



Arrest

nr. 73 579 van 19 januari 2012
in de zaak RvV X / IV

In zake: X - X

Gekozen woonplaats: X

tegen:

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

DE WND. VOORZITTER VAN DE IVde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X en X, die verklaren van Russische nationaliteit te zijn, op 21 november 2011 hebben ingediend tegen de beslissingen van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 27 oktober 2011.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien de nota met opmerkingen en het administratief dossier van de verwerende partij.

Gelet op de beschikking van 12 december 2011 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 9 januari 2012.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken J. BIEBAUT.

Gehoord de opmerkingen van de verzoekende partijen en hun advocaat H. VAN NIJVERSEEL loco advocaat S. SAROLEA en van attaché G. DESNYDER, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de gegevens van de zaak

De eerste bestreden beslissing, genomen ten aanzien van eerste verzoekende partij, zijnde de echtgenoot van tweede verzoekende partij, neemt de motivering van de beslissing ten aanzien van tweede verzoekende partij integraal over daar eerste verzoekende partij wat haar asielrelaas en de nieuwe bijgebrachte elementen betreft volledig steunt op dezelfde asielmotieven en elementen als deze voorgehouden en bijgebracht door haar echtgenote.

De tweede bestreden beslissing houdende de weigering van de erkenning van de status van vluchteling en de niet toekenning van de subsidiaire beschermingsstatus ten aanzien van tweede verzoekende partij, luidt als volgt:

"A. Feitenrelaas

U werd geboren op 27 juli 1978 en verklaarde een Russisch staatsburger van Oekraïens-Ossetische origine te zijn.

U verklaarde problemen te hebben gehad omwille van uw werk. Op 9 september 2010 vond in Vladikavkaz (Noord-Ossetië, Russische Federatie) een terroristische aanslag plaats. Op 12 september 2010 werd u ondervraagd door de politie. Hierna vond er een huiszoeking plaats bij u thuis. U werd ervan verdacht een band te hebben met twee terroristen die opgepakt waren naar aanleiding van de aanslag in Vladikavkaz.

Op 15 september 2010 vertrok u per vliegtuig van Vladikavkaz naar Moskou. Van daar reisde u verder per minibus via Belarus, Polen en Duitsland naar België. Op 30 september 2010 kwam u aan in België waar u op 6 oktober 2010, samen met uw man A. K. (...) (o.v. 6.699.967), een eerste asielaanvraag indiende bij de Belgische autoriteiten.

Op 4 maart 2011 besloot het Commissariaat-generaal tot een weigering van de vluchtelingenstatus en een weigering van de subsidiaire beschermingsstatus. Op 12 juli 2011 bevestigde de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen deze beslissing. Op 5 augustus 2011 dienden u en uw man A. K. (...) (o.v. 6.699.967) een tweede asielaanvraag in bij de Belgische autoriteiten.

Ter staving van uw tweede asielaanvraag legde u twee convocaties en twee kranten voor.

B. Motivering

Uit uw verklaringen afgelegd in het kader van uw tweede asielaanvraag blijkt dat u bij uw verklaringen blijft die u in het kader van uw eerste asielaanvraag in België aflegde en dat u ter staving van uw toen aangehaalde problemen nu een aantal nieuwe stukken voorlegt (CGVS, p. 2). Het Commissariaat-generaal moet echter opmerken dat de door u in het kader van uw tweede asielaanvraag voorgelegde stukken de geloofwaardigheid van uw vluchtrelaas, zoals ondermijnd in de omstandige motivatie van de beslissing die ik op 4 maart 2011 ten aanzien van u nam in het kader van uw eerste asielaanvraag, niet kunnen herstellen.

U diende twee convocaties, d.d. 8 juni 2011 en 4 juli 2011, in. U verklaarde dat uw kennis A. (...) deze convocaties in de brievenbus vond (CGVS, p. 3). Beide convocaties zijn opvallend gelijkaardig. Deze documenten lijken sterk op met balpen ingevulde kopieën. Het is opvallend dat de convocatie d.d. 4 juli 2011 aan de bovenkant behoorlijk scheef is afgeknipt. De convocatie d.d. 8 juni 2011 is dan weer, in tegenstelling tot de convocatie d.d. 4 juli 2011, aan de onderkant afgescheurd. U kon geen verklaringen voor deze vormelijke eigenaardigheden geven en stelde dat u de convocaties in de huidige vorm ontving (CGVS, p. 6). Door deze vaststellingen ontstaan ernstige twijfels met betrekking tot de authenticiteit en geloofwaardigheid van deze documenten. Het is bovendien opmerkelijk dat u hoegenaamd niet weet of er later nog convocaties zijn toegekomen voor u. U stelde dat u met niemand meer contact heeft (CGVS, p. 6). Er kan echter van u worden verwacht dat u enige interesse toont voor het verdere verloop van de problemen die u in uw land van herkomst zou gekend hebben en die u ertoe zouden hebben aangezet uw land van herkomst te verlaten.

Daarnaast diende u twee kranten in die berichten over de aanslag die plaatsvond op 9 september 2010 in Vladikavkaz. U stelde dat u niet wordt vermeld in beide kranten (CGVS, p. 4 en 7). In de eerste krant, d.d. 11 september 2010 (document 3 in groene mapje in administratief dossier), staat een reportage over deze aanslag, voornamelijk in verband met de bewaker die de zelfmoordterrorist tegenhield en het aantal gewonden. Dit artikel vermeldt enkel dat de politie drie mannen heeft opgepakt die van de aanslag worden verdacht. In de tweede krant, d.d. september 2010 (document 4 in groene mapje in administratief dossier), staat een artikel met betrekking tot de aanslag in Vladikavkaz, inclusief een overzicht van de verschillende aanslagen die de voorbije jaren in Vladikavkaz plaatsvonden. Dit artikel vermeldt dat de veiligheidsdiensten de eigenaar van de bomauto arresteerden en ondervroegen. Hierna zouden agenten alle connecties van de eigenaar nagaan. Ook zouden bepaalde mensen zijn gearresteerd. Beide kranten vermelden bijgevolg niets over de problemen die u persoonlijk met de autoriteiten zou hebben gekend naar aanleiding van deze aanslag en die u ertoe zouden hebben aangezet uw land van herkomst te verlaten.

Volledigheidshalve voeg ik nog toe dat ik ook in het kader van de tweede asielaanvraag van uw man A. K. (...) (o.v. 6.699.967) besloot tot de weigering van de hoedanigheid van vluchteling en weigering van de subsidiaire beschermingsstatus.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet."

2. Over de gegrondheid van het beroep

Waar verzoekende partijen opwerpen dat eveneens toepassing had moeten worden gemaakt van artikel 48/4, § 2, c van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna: de vreemdelingenwet), hiertoe verwijzend naar tal van internationale rapporten handelend over de veiligheidssituatie in de Noordelijke Kaukasus, waarbij voornamelijk wordt geduid op de situatie in Tsjetsjenië, Dagestan en Ingoesjetië, maar ook op deze in Noord-Ossetië waarvan verzoekende partijen afkomstig zijn (verzoekschrift p. 14 en 16), stelt de Raad vast dat verwerende partij onderhavige asielaanvragen niet heeft beoordeeld in het licht van voormeld artikel.

Uit de summiere gegevens in het verzoekschrift blijkt dat er een toename is van het geweld in Noord-Ossetië en er zich nog steeds gewapende schermutselingen voordoen. Door verwerende partij werd geen onderzoek gevoerd naar de huidige situatie in Noord-Ossetië en de mogelijke weerslag ervan naar verzoekende partijen toe. De Raad beschikt dan ook niet over voldoende gegevens teneinde zich desbetreffend een oordeel te kunnen vormen.

Verwijzend naar artikel 39/2, § 1, tweede lid, 2° van de vreemdelingenwet oordeelt de Raad derhalve dat het hem onmogelijk is bij gebreke aan deze essentiële gegevens te komen tot de bevestiging of hervorming van de bestreden beslissingen zonder hiertoe aanvullende onderzoeksmaatregelen te moeten bevelen.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De beslissingen genomen door de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen op 27 oktober 2011 worden vernietigd.

Artikel 2

De zaken wordt teruggezonden naar de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op negentien januari tweeduizend en twaalf door:

dhr. J. BIEBAUT,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

mevr. K. VERHEYDEN,

griffier.

De griffier,

De voorzitter,

K. VERHEYDEN

J. BIEBAUT